

ČERVA

03110013 CETUS 03120007 03130010 BIANCA

HYDRA



Garments PVC/polyester/PVC – user information

Description: This garment is made from PVC coated polyester fabric. It is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This garment should be worn over usual working garments. The waterproof layer is made from soft PVC, which should not be long time exposed to temperature over 50 °C or below 0 °C.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning.



Manufacturer / importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic



Oděvy z materiálu PVC/polyester/PVC.

Informace pro uživatele: Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny povrstvené měkčeným PVC. Jsou určeny k ochraně těla před povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní případně před úspěšným. Předpokládá se jejich použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. PVC vytvářející povrchovou vodovzdornou vrstvu je termoplast, který nesnáší dlouhodobé vystavení teplotám nad 50 °C ani pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a pláštíků.

Skladování a údržba: Skladujte v temnu a suchu při teplotě mezi +5° až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od data výroby. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky nečistot, písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození povrchu. K omývání lze použít bez omezení čistou vodu nebo zředěných roztoků smáčedel, mýdlové vody atd. Oděvy nelze bělit, chemicky čistit, žehlit ani sušit v bubnové sušičce



Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč



Regntøj polyester / PVC - Brugervejledning

Beskrivelse: Regnsæt bestående af regnjake med hætte og lynlås-lukning. Trykknapper i ærmer, 2 lommer samt ventilationshuller under ærmer. Regnbukser med elastik i taljen og trykknapper i ben. Materialet er pvc/polyester.

Generelt: Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at sættet har en passende størrelse, så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdsikkerhed. Det vandtætte materiale er lavet af blød PVC, som ikke over længere tid bør udsættes for temperaturer over 50 °C eller under 0 °C.

Kategori: Sættet er certificeret i kategori I i overensstemmelse med EU direktiv 89/686 EEC om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Til beskyttelse ved lav risiko jfr. Artikel 8 stk. 3.

Anvendelse: Til arbejdsbrug i industri, landbrug, entreprenørarbejde og fritid. Anvend over normalt arbejdstøj.

Opbevaring: Efter brug kan sættet rengøres med lunken sæbevand. Opbevares bedst mørkt og køligt ved temperaturer mellem +5 – 40 °C. Direkte sollys kan påvirke levetiden for produktet. Opbevaringstiden bør ikke overskride 3 år.

Advarsler: Produktet indeholder phthalater.



Producent / Importør: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet



Vaatteet PVC/polyesteri/PVC - materiaalista.

Tietoja käyttäjälle: Tämä tuote on valmistettu pehmitetyllä PVC:llä vahvistetusta polyesterikankaasta. Ne on tarkoitettu käyttäjän suojaamiseen liialta ja sääolosuhteilta, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Niitä pitäisi käyttää tavallisten työvaatteiden päällä. Vedenpitävän pintakerroksen muodostava PVC on termomuovia, jota ei saa asettaa pitkäaikaisesti alttiiksi yli 50°C lämpötilalle eikä pakkaselle. Vaatteiden käyttö täytyy sovittaa näihin olosuhteisiin.

Varoitusi ja huolto: Varastoitu pimeässä ja kuivassa tilassa +5 - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteiden käyttöikään. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika 3 vuotta valmistusajankohdasta. Puhdistu vaatteet käytön jälkeen. Epäpuhtauksien, hiekan, rakkunensaineiden jne. jäämät voivat nopeuttaa pinnan mekaanista kulumista. Pesuun voidaan käyttää rajoituksetta puhdasta vettä tai liotussaineiden, saippuveden jne. laimennettuja liuosia. Vaatteita ei saa valkaista, pestä kemiallisesti, silittää eikä kuivata rummussa.



Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč
170105



Kabanica od poliestera/PVC-a – za korisnike

Opis: Ova je odjeća izrađena od poliesterske tkanine presvučene PVC-om. Ova je odjeća dizajnirana za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. Ova je kabanica namijenjena za oblačenje preko ublačajne radne odjeće. Vodootporni sloj izrađen je od mekog PVC-a, koji se ne smije dulje vrijeme izlagati temperaturama višima od 50 °C ili nižima od 0 °C.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Vrijeme skladištenja je 3 godine od proizvodnje u prikladnim uvjetima. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće.

Odjeću treba prati ručno. Ne izbjeljivati. Odjeća se mora sušiti prirodno. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušilici, nemojte je glačati ili kemijski čistiti.



Proizvođač/uvoznik: CERVA GROUP a.s., Prumyslova 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka



PVC/poliszter/PVC kabátok, ruhák.

Felhasználói információk: Ezek a termékek poliszter alapananyagból és lágyított PVC bevonattal készülnek. A termék rendeltetés, hogy megvédje a szervezetet a nem kívántes és nem szelsőséges időjárástól, valamint szennyeződésekől, ahol ilyen előfordul. Az időjárás előrejelzések szerint használható a szakásos munkaruha felett. Előállításánál használt vizhatalan PVC bevokatos réteg hőre lágyuló, amelynél kerülni kell a hosszú távú expozícióját 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek, vagy tartós hidegnek. A ruhák és kabátok gyakori alkalmazása során ezeket a feltételeket figyelembe kell venni.

Tárolás és kezelés: Tárolás arra alkalmas száraz és tiszta helyiségben történjen, ahol a hőmérséklet 5 ° és 40 ° C között marad. Közvetlen napfény hatásal lehet a termék élettartamára. Felhasználható a gyártástól számítotól 3 éven belül. Használat után tartsa ezeket a ruhákat tisztán. Kosz, homok, építőanyagok, stb maradványai hozzájárulhatnak a felület gyors mechanikai romlásának. Tisztításra tiszta vízzel vagy szappanos oldattal, hagyományos lágy mosószerekkel. Tisztítás után hagyja lecsöpogni a vizet, ne csavarja vagy centrifugázza a ruhát. A ruházatot NEM lehet fehéríteni, vegyileg tisztítani, vasalni, vagy szárítógépbén szárítani.



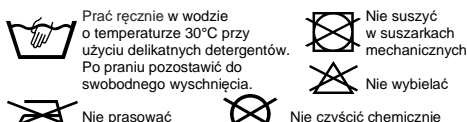
Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.



Odzież ochronna z PVC/polyester/PVC – instrukcja

Opis: Odzież wykonana z włókna poliestrowego powleczonego zmiękczonego PCV. Przeznaczona do ochrony przed minimalnym stopniem ryzyka, przede wszystkim przed warunkami atmosferycznymi, które nie są ekstremalne. Zaleca się jej stosowanie wraz z tradycyjną odzieżą roboczą, poprzez noszenie jako warstwę wierzchniej. Zewnętrzna warstwa zmiękczonego PCV wykazuje się znacznymi właściwościami termoplastycznymi, dlatego też nie powinna być narażona na długotrwałe działanie temperatur powyżej +50°C oraz/lub poniżej 0°C.

Przechowywanie i konserwacja: Odzież winna być przechowywana w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy chronić ją przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, które może mieć negatywny wpływ jej właściwości oraz okres użytkowania. Przy odpowiednich warunkach magazynowania odzież można przechowywać przez co najmniej 3 lata od daty produkcji. Po użyciu odzież należy wyczyścić gdyż pozostałości piasku, materiałów budowlanych, etc. mogą prowadzić do jej uszkodzeń mechanicznych.



Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: Cerwa Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska



Îmbrăcămintе și șorțuri din material PVC/poliestер/PVC

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din PVC moale. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse la murdărie. Se vor folosi ca îmbrăcăminte peste îmbrăcăminte curentă de lucru. PVC-ul care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nici la șederea în Țingheț. Utilizarea îmbrăcăminte și al plasticul este necesar să se adapteze acestor condiții.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le la întineric și loc uscat la temperaturi între + 5° până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 3 ani de la

data fabricației. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziiduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fără limită apa curată sau soluții diluate de agenți de înmuiere, soluții de săpun, etc. Îmbrăcăminte nu este voie să fie înălbită, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă



Odeća od materijala PVC/poliestер/PVC.

Informacije za korisnike: Ovi proizvodi proizvedeni su od poliesterske tkanine sa slojem omešanog PVC-a. Namijenjena je zaštiti tela od vremenskih uslova koji nisu izvanredni niti ekstremni, eventualno i za zaštitu od prljavštine. Namijenjena je za navlačenje preko ublačajne radne odeće. PVC koji stvara zaštitni površinski vodootporni sloj je termoplastični materijal koji ne sme da bude izložen temperaturama iznad 50 °C niti mrazu. Upotrebu odeće i kaputa treba prilagoditi ovim uslovima.

Čuvanje i održavanje: Čuvati na tamnom i suvom mestu na temperaturi od + 5°C do 40°C. Izravno sunčevo svetlo može negativno uticati na životni vek proizvoda. Rok skladištenja je 3 godine od datuma proizvodnje, pod uslovom čuvanja u odgovarajućim uslovima. Nakon upotrebe čuvati u čistom stanju. Ostaci prljavštine, peska, građevinskih materijala itd., mogu uzrokovati brže mehaničko oštećenje i habanje površine. Za čišćenje odeće može se koristiti (bez ograničenja) čista voda ili razređene otopine deterdženata, sapunica itd. Odeću nemojte beliti, čistiti hemijskim postupkom, ne glačati niti sušiti u mašini za sušenje veša.



Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč



Odevy z materiálu PVC/polyester/PVC.

Popis: Ochranný plášť s kapucňou CETUS, ochranný dvojitelný oblek s kapucňou LYRA, zapínanie na autogombíky. Dodávané v 2 farebných prevedeniach ov veľkostiach L – XXXL. Materiál: PVC / Polyester / PVC

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vonkajšia vodonepriepustná vrstva odevu z PVC (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Návod na skladovanie a údržbu: Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 3 roky od dátumu výroby. Po použití udržujte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (šípna) čistite jemným kartáčkikom. Odev sa nesmie bieliť, sušit v sušičke, žehliť a chemicky čistiti.



Splnomocnenec pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec